



REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: VITORIA, 13. = APARTADO, 46. = TELEFONOS: REDACCION, 201280 — ADMINISTRACION, 207148. = Dep. legal: Bu-5-1958

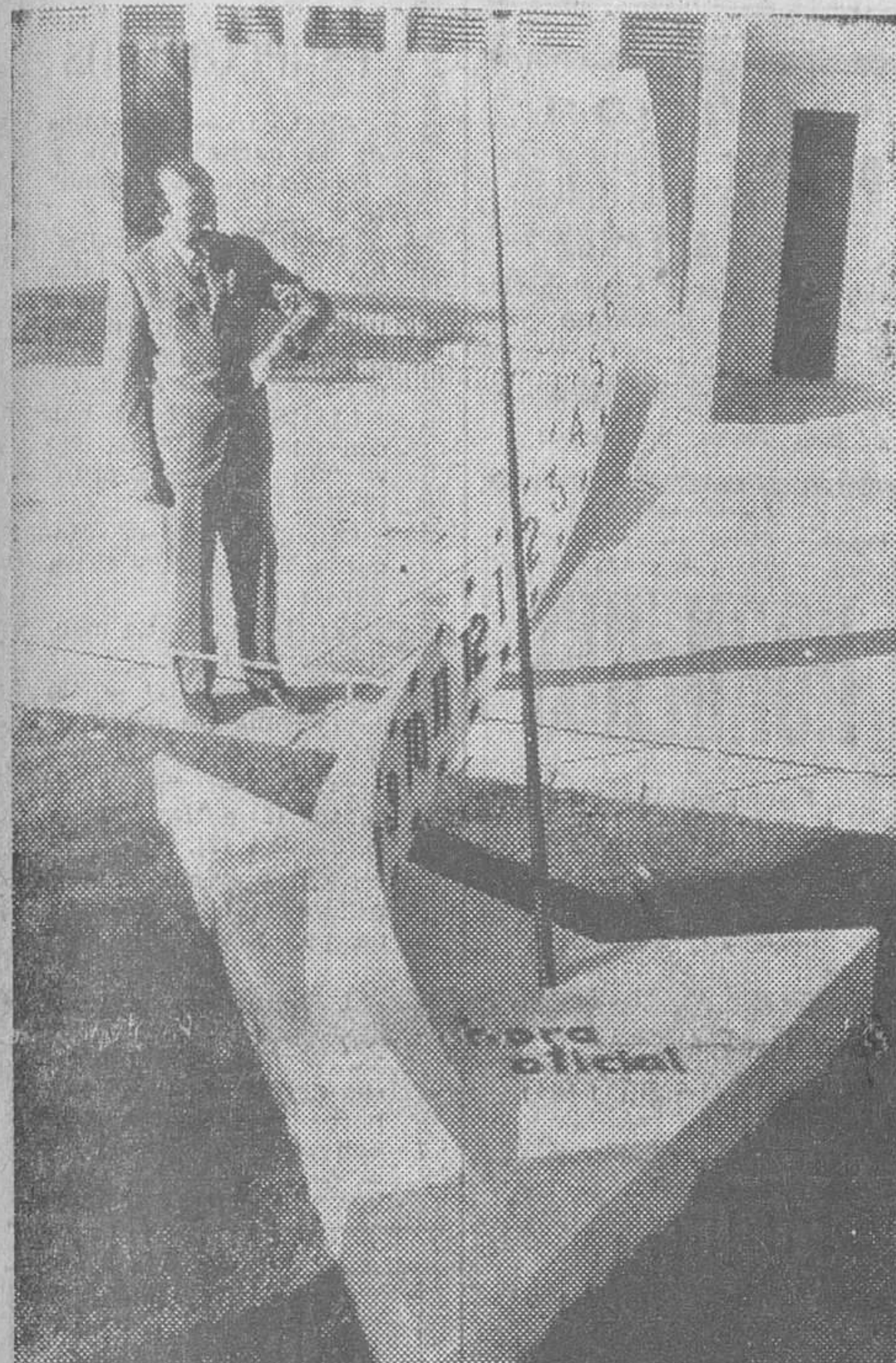
## «LA PAZ ES EL EQUILIBRIO DEL MUNDO» (PAULO VI)

### Johnson agradece al Papa sus esfuerzos en pro del fin de la guerra en Vietnam, pero dice que ésta no es posible porque el agresor no quiere negociar

Ciudad del Vaticano. — «La paz es el equilibrio del Mundo», afirmó esta mañana Paulo VI en el discurso que pronunció en la Basílica vaticana durante la audiencia general de todos los miércoles.

El Pontífice se refirió en su exposición a la carta encíclica «Christi Matri» difundida el lunes y a los motivos que le indujeron a escribirla. Después recordó que durante el mes de Octubre los fieles veneran particularmente a la Virgen y se refirió al viaje del 4 de Octubre pasado a las Naciones Unidas.

## La hora oficial de Lérida



Ha sido construido en Lérida un curioso reloj de sol que señala a los ciudadanos la «hora oficial» según indicación escrita junto a él. En esta fotografía vemos, nada menos que al señor alcalde comprobando la hora. ¿Pero en qué hora viven los leridanos cuando está nublado o el sol se pone? — (Foto Fiel)

## Detraída el «Surveyor II» escapando a todo control

### Es casi seguro que se estrelle contra la superficie de la Luna

Pasadena (California, EE. UU.). — El ingenio espacial norteamericano «Surveyor II» ha escapado hoy a todo control y gira sin gobierno después de haber sido intentada una maniobra destinada a efectuar una ligera corrección de curso.

Un portavoz de la NASA declaró que el problema es muy grave y que puede hacer fracasar la misión del «Surveyor». Los técnicos creen que este fallo se debe a que uno de los tres pequeños cohetes del «Surveyor II» no funcionó cuando se trató de corregir su curso desde el centro de control de la Tierra. Se están revisando todos los mandos de control para tratar de estabilizar nuevamente el ingenio.

### FALLA UN SEGUNDO INTENTO

Pasadena (California). — Un segundo intento para poner en funcionamiento el tercer de los tres cohetes de maniobras del «Surveyor II» ha fallado también y el ingenio nuclear continúa girando sobre sí mismo con dirección a nuestro satélite, enfrentándose con la casi seguridad de su destrucción al aterrizar violentamente en su superficie, si no tienen éxito nuevos intentos desde Tierra para corregir la avería.

### DESESPERADOS ESFUERZOS DE LOS TECNICOS

Pasadena (California). — Los científicos continúan haciendo desesperados esfuerzos para evitar que el «Surveyor II», que continúa su marcha fuera de control, se estrelle inútilmente contra la superficie de la Luna.

### EXPLOSION DE UN PROYECTIL

Base aérea de Vandenberg (California). — Un proyectil balístico intercontinental tipo «Minuteman I», hizo explosión poco después de ser lanzado ayer de esta base de las fuerzas aéreas norteamericanas, provocando varios incendios aunque de poca importancia.

## Los embajadores U. S. A., en Segovia



Posando para los fotógrafos a la puerta de Cándido, en Segovia, vemos de izquierda a derecha al alcalde de la ciudad, señor Cauto Borreguero, esposa del embajador de los EE. UU. en España, alcaldesa de Cándido; Cándido, mesonero mayor de Castilla; Mr. Angier B. Duke, embajador USA y otra alcaldesa de Cándido. Mrs. Duke fue nombrada alcaldesa de honor durante su estancia en el Mesón. — (Foto Fiel)

## «The Guardian» ataca a la diplomacia inglesa, a propósito del caso de Gibraltar

### «Gran Bretaña dice cede, en general, ante la presión»

Londres. — El corresponsal diplomático del diario «The Guardian» Terence Prittie, dirige hoy un duro ataque a la diplomacia británica a propósito de las negociaciones sobre Gibraltar.

«La diplomacia británica carece tristemente de determinación — escribe Prittie—. En las conversaciones sobre Gibraltar se ha visto desorientada por los intereses en pugna de los diferentes Ministerios ingleses en lo que se refiere al Peñón, así como por los consejos contradictorios que emanaban del propio Gibraltar».

## CINCO MIL PESETAS POR OIR CANTAR A ALFREDO KRAUS

San Francisco (California). — Cincuenta dólares — tres mil pesetas — como mínimo han tenido que pagar los aficionados de San Francisco por oír cantar al tenor español Alfredo Kraus que juntamente con la soprano australiana Joan Sutherland, fue el principal protagonista de la ópera de Bellini «I Puritani» repuesta anoche en el Palacio de la Ópera de San Francisco.

## Fiesta de la Vendimia riojana



Logroño. — Han dado comienzo las fiestas de la Vendimia riojana con su tradicional pregón y el lanzamiento del primer cohete desde el balcón del Ayuntamiento. Las autoridades, la «Reina» de las fiestas, señorita María Cristina Fernández Maguregui y sus damas de honor estuvieron presentes en estos actos iniciales, así como en los Juegos florales celebrados en el Teatro Principal de esta capital. En la plaza del Ayuntamiento, el pueblo logroñés entero y las típicas «peñas» de mozos riojanos con sus músicas, bailando llenos de alborozo y alegría. El vinillo riojano, que se sirve gratis en una caseta instalada por el Ayuntamiento, disipa las tristezas y las cotidianas preocupaciones. La «Reina» se echó un trago de la típica bota, y luego brinda con clarete en una jarrita de barro, de los alfares de Navarrete. Durante los Juegos florales, el poeta burgalés Federico Salvador Puy, galardonado con la flor natural, rinde homenaje a la «Reina» de la Vendimia, señorita María Cristina Fernández Maguregui. — (Foto Cifra Gráfica)

«Ese viaje tuvo resonancia en el Mundo. Durante los encuentros que tuvimos con importantes personas se conmovió nuestro espíritu aumentó nuestra estima por ellos y trajo a nuestro corazón tantas esperanzas para la buena fortuna de la humanidad. He aquí por qué queremos conmemorar el aniversario, llamando a toda la gran familia cristiana a recordárselo con Nos, a orar con Nos.

Más adelante dijo el Papa: «La paz es el equilibrio del Mundo», un equilibrio indispensable en cuanto hoy es débil y oscilante y se vive en el ansia y en el peligro.

«Pero Nos, qué podemos hacer por la paz? Esta pregunta puede entenderse como una búsqueda de la valorización práctica y real de nuestra encíclica. Alguien puede preguntar: ¿Para qué sirve? Hacen falta otras cosas: Fuerza, potencia, dinero, propaganda, peso político y económico, juego formidable de intereses, astucia diplomática, gestos clamorosos».

Después, se preguntó el Pontífice: ¿La Iglesia, el Papa, qué pueden hacer de positivo y eficaz? Bien. Sin renunciar a cualquier tentativa que nos sea consentida, respondemos que podemos hacer dos cosas, con nuestra encíclica en la mano: Nos podemos hablar y orar. Creemos que la palabra vale en la Historia contemporánea por el misterio de verdad que ella contiene y revela, por la fuerza íntima e invencible de que dispone cuando es libre, sincera y real; por la confianza que tenemos en los hombres. Después podemos orar, que es la segunda nota de nuestra política. La encíclica lo dice todo. Estamos convencidos de que orar no es obra vana. Tenemos confianza. Más la tenemos si vosotros hijos queridísimos, oráis con Nos».

El Papa terminó su discurso impartiendo la Bendición apostólica a los presentes.

### GRATITUD, PERO...

Washington. — El presidente de los Estados Unidos, Lyndon B. Johnson, ha manifestado hoy que Norteamérica «estaba muy deseosa» de que se celebraran conversaciones de paz sobre Vietnam y apoyaría cualquier esfuerzo que hiciera Su Santidad Paulo VI para conseguir la iniciación de negociaciones.

El presidente ha afirmado en una conferencia de Prensa que creía que todas las naciones del Mundo con la posible excepción de dos, deseaban grandemente la celebración de conversaciones. Sin embargo, ha señalado, «no tenemos indicación alguna de que los cofundistas norvietnamitas tengan interés en sentarse y conversar».

Agradeciendo el intenso interés del Santo Padre por el arreglo de la guerra vietnamita ha señalado que los Estados Unidos «alentarían ese interés y apoyarían cualquier gestión que pudiera adoptar».

Pero ha subrayado que hasta que el «agresor» no esté dispuesto a conversar de paz «no tenemos elección, sino defender y proteger al pueblo libre amante de la paz».

Johnson, refiriéndose evidentemente a Hanoi y Pekín, ha

(Pasa a quinta página)

## Se dice que China comunista construye una base de misiles con cabeza atómica en Albania

### ¿Contra quién «están dirigidos», contra Europa o Rusia?

Estocolmo. — La China comunista está construyendo un emplazamiento de misiles en Albania para cohetes con cabeza atómica que puedan ser disparados contra cualquier parte de Europa, según un informe publicado hoy en varios periódicos provinciales suecos. Se atribuye el informe al corresponsal Bjørn Hallström de la agencia de noticias sueca «Förenade Landsortstidningar». El relato fechado en Yugoslavia, ha sido telefonado el martes a la agencia de noticias.

Funcionarios en Washington han declarado que no se tenía información alguna que pudiera confirmar la noticia y afirman que poseen algunos indicios recientes de que China comunista pudiera estar tratando de reducir su presencia en Albania. Se añade por otra parte que es difícil saber la finalidad que los chinos podrían dar a emplazamientos de cohetes nucleares en Albania. ¿Estarian apuntados hacia los rusos o hacia la Europa occidental? se ha preguntado uno de los informantes.

DETENCIONES  
La Haya. — Dieciséis detenciones por delitos graves y 65 por leves, han sido realizadas en La Haya por la policía holandesa a consecuencia de los disturbios que ocasionó la apertura del nuevo año parlamentario.

## Dieciséis millones de maestros hay en todo el Orbe

### Decide Francia consultar al pueblo somalí sobre su futuro

Paris. — La conferencia intergubernamental encargada de preparar una recomendación sobre la situación moral, económica y social del Magisterio, ha iniciado esta mañana sus trabajos en París, bajo la presidencia del director general de la UNESCO, René Maheu.

Al presentar el programa de trabajo de esta reunión — a la que asisten representantes de setenta países — el director general de la UNESCO afirmó que en el Mundo entero existen unos dieciséis millones de maestros, que forman el contingente de trabajadores intelectuales más numeroso, por lo que el reconocimiento de su condición moral y económica es un acto de estricta justicia.

Según las encuestas efectuadas por la UNESCO, en todos los países, existe una situación a escala mundial, incluso en los países más adelantados, de escasez de maestros.

El proyecto que será sometido a estudio en la conferencia intergubernamental preconiza la elevación hasta el grado superior para la formación de todos los maestros, incluso los primarios, la seguridad y la estabilidad en el empleo y la participación de las organizaciones profesionales del Magisterio en la formulación de las condiciones generales de trabajo.

### HABRA «REFERENDUM» EN SOMALIA

Paris. — El Gobierno francés ha decidido que la población de la costa francesa de Somalia será consultada directamente en lo que concierne al estatuto del territorio, por la vía de un referéndum antes del primero de Julio de 1967.

Así lo indica un comunicado oficial hecho público poco después del Consejo de ministros celebrado hoy bajo la presidencia de De Gaulle.

## Prestamo de la «Pegaso» al Gobierno del Perú

### Su volumen es de siete millones de dólares

Lima. — El Ministerio de Fomento y Obras Públicas del Perú y la empresa española comercial «Pegaso» suscribieron ayer un convenio, mediante el cual la firma hispana ha otorgado un préstamo de siete millones de dólares a dicho organismo.

El total está repartido de la siguiente manera: Un préstamo en efectivo de 2.905.000 dólares y el suministro de 224 camiones de la citada firma, de diversos tipos, destinados a la construcción de carreteras.

Tanto los vehículos como el préstamo serán financiados a muy largo plazo y con un bajo interés.

## M. Paul Reynaud ha muerto

### El ilustre político francés tenía 87 años de edad



Paris. — Paul Reynaud ha fallecido esta mañana, a los 87 años en el Hospital Norteamericano de la capital de Francia.

### CAUSA DE LA MUERTE

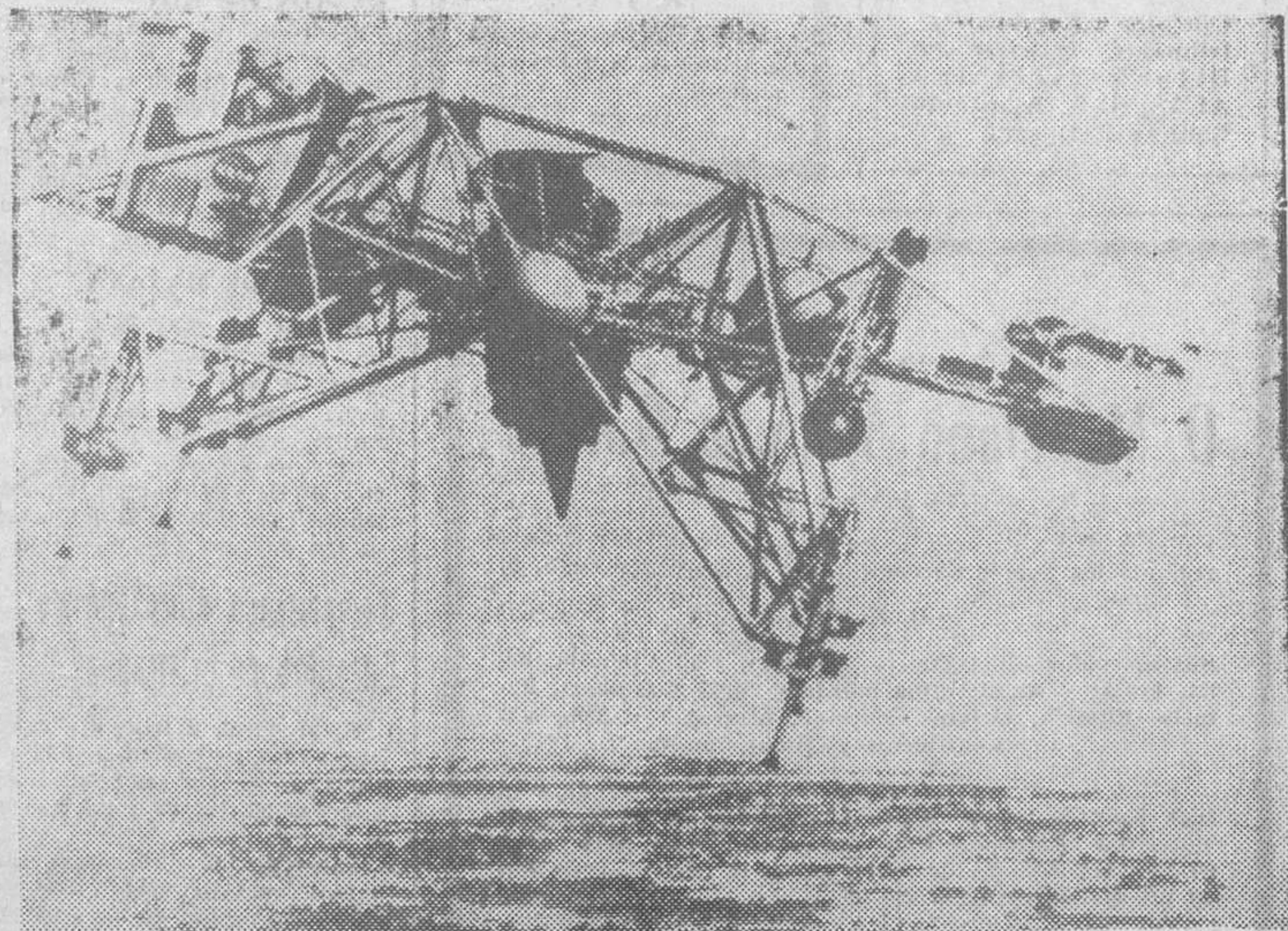
Paris. — Una complicación surgida, después de una operación de apendicitis, ha sido la causa del fallecimiento del político francés Paul Reynaud, según se anuncia en el Hospital Americano de Neuilly.

Paul Reynaud fue un infatigable luchador político. Nació al Sur de los Alpes franceses y llegó a la política a través de su carrera de abogado. Al iniciarse la guerra del 14 tenía ya una sólida reputación jurídica. Durante la guerra tuvo una conducta heroica. En 1919 fue elegido diputado. En la primavera de 1940, Paul Reynaud fue nombrado presidente del Consejo de ministros y trató de elevar los decaídos ánimos del pueblo francés en aquellas difíciles horas.

Al sobrevenir la derrota, su Gobierno cayó y personal-

(Pasa a quinta página)

## ASI SE ALUNIZARA



Cuando está a punto de comenzar el programa «Apollo» para el traslado de un ser humano a la Luna, por parte de los norteamericanos, se están ensayando por parte de la NASA en California, una serie de aparatos e instrumentos para facilitar el alunizaje suave. He aquí uno de ellos durante una demostración. — (Foto Fiel)



















# DEPORTES

## Las nuevas directrices del fútbol argentino

- «Tormenta» por el nombramiento de Valentín Suárez como director de la selección nacional
- Dos seleccionados paralelos harán una intensa gira de entrenamiento por América y Europa
- Tras el Mundial, el fútbol ha sido "intervenido" por el Gobierno

Por Alberto OSTRIA LURO

Buenos Aires.— La selección nacional argentina que disputó el torneo mundial en Londres, se prepara ahora, con las variantes que aconseje su director técnico, a participar en el torneo sudamericano de fútbol que se disputará en enero en Montevideo.

Así informó el interventor del fútbol argentino nombrado por el gobierno, Valentín Suárez. Agregó que, al mismo tiempo, se formará otro combinado, con jugadores de destacados méritos y cuyas edades fluctúen entre 19 y 22 años, para que también en enero viajen a Europa a fin de disputar una serie de partidos. «Esto se hará, dijo para que aprendan. Para que terminen de realizarse. Para que asimilen de jóvenes la responsabilidad de la camiseta nacional».

El Gobierno del presidente Juan Carlos Onganía emitió un decreto que declaraba intervenida la Asociación del fútbol argentino después del Campeonato mundial que se celebró en Londres y como consecuencia de una serie de denuncias de irregularidades cometidas en esa institución. Suárez es un viejo entendido de este deporte y cuando fue designado interventor ocupaba la presidencia del Club Atlético Banfield.

En la oportunidad de su nombramiento, el importante matutino «La Nación», aplaudió la medida y comentó:

«Por temperamento, Suárez rehuye los enfrentamientos, que a nada conducen. Es de los que sostienen que el fútbol debe remontar el camino seguro, enfocando los problemas con seriedad, altura y con trabajo, mucho trabajo. Ya lo puso de manifiesto en los años de su corto mandato. Entonces, entre sus aciertos, tuvo la misión de sacar a nuestro fútbol del ostracismo, la política tenía que ver mucho con ello y se concertaron los encuentros con los ingleses, ocasión que dio el toque inopinado con la inclusión de la delantera íntegra del Independiente con Michell, Cecconato Lacasia, Grillo y Cruz».

### AMPLITUD DE CONOCIMIENTOS

El comentario periodístico agrega: «Suárez no se detuvo en su plano directivo. Su inquietud lo llevó a incursionar por las tácticas del juego, de las relaciones humanas ocupa un alto cargo de esa especialidad en una fábrica de fibras sintéticas, y sus gestiones, más que indicaciones, contribuyeron a la conquista de la Copa de las Naciones en Brasil y al desempeño de la selección solucionado los problemas en el reciente Mundial de Inglaterra».

Suárez es un hombre de 50 años, casado y con dos hijos. Su designación no fue acogida con palabras como las de «La Nación» en todos los sectores.

Fue objeto de enconados ataques, siendo uno de los más violentos el dirigido por Agustín Rodríguez Araya, ex presidente interino de la AFA, quien declaró con marcado intento político:

«Sólo por ignorancia pudo designarse a don Valentín Suárez en momentos en que se formulaban imputaciones de actos desdichados a numerosos dirigentes. Valentín Suárez hizo viajar a Brasil a su hijo por cuenta de la AFA (9 de Mayo de 1963). A este hecho se suma el haber sustituido la imagen de San Martín por la de Perón en el recinto de la Asociación de Fútbol Argentino. Quizá, de nuevo, se necesite volver a los maestros de la obsecuencia. Es necesario decir a la opinión pública que los que instaron al Gobierno de facto a disponer esta intervención son los clubs representados por sujetos a los que el Banco Central les clausuró sus cuentas corrientes por emitir cheques sin fondos, quebrados, fraudulentos, pretendientes a cargos en la Justicia Federal, y que al no obtenerlos, retiraron su solidaridad al doctor Francisco Perette (alto dirigente del Gobierno); los mismos que en la época del peronismo instaban a los consejeros a sacarse el vestidito de la manifestación de servilismo al régimen, quienes viajaron a Europa representando nuestra entidad abandonando sus funciones para reco-

rrer el Continente a expensas de los dineros de la AFA; los mismos que sacaron toda clase de ventajas al oficialismo y lo abandonaron cuando advirtieron que los tanques habían copado la Casa Rosada».

### NUEVOS PLANES

Ajeno a la tormenta desatada por su nombramiento, Suárez expresa que proyecta estimular al máximo al fútbol juvenil argentino pues él, dice, es la base de nuestra superación. Esa labor, se desarrollará a base de frecuentes campeonatos escolares,

colegiales y juveniles.

Con respecto a otro problema que se ha discutido mucho en la Argentina, el de los árbitros, expresa: «Para este punto tengo un plan de viaje data. Pienso que nuestros jueces son muy buenos y hay que acogerles un trabajo sin interferencias. Si un dirigente por ejemplo, enjuicia su labor, sería merecedor de una multa, que se duplicaría en caso de reincidencia se triplicaría en caso de insistencia, etc. Cuando la cifra sea bien alta, entiendo que se callará. Pero también se va a reclamar el máximo de aptitud al juez. Se pediría a cada club que mandase una estimación sobre la labor del mismo. Cada una de las entidades estaría obligada a enviar esa calificación, que podría ser del 1 al 3.

El que no lo hiciese se haría merecedor de otra multa. Y junto con el juicio de un espectador total, se haría el cómputo total que le corresponde a cada uno. Así tendríamos un "ranking" ordenado de acuerdo a los merecimientos de cada uno. Y los principales serían los encargados de dirigir los encuentros de mayor importancia, tanto por la calidad o la

significación de los mismos, como el caso de descenso. Se eliminarían los sorteos y los arbitrajes de mayor responsabilidad estarían en manos de los más aptos. Inclusive de esa manera se abrirían los cuadros, porque los jueces de menor puntaje serían descendidos a la categoría inmediata y los que merecen el asenso verían satisfecho su buen desempeño».

Sólo el tiempo podrá determinar, ahora cuáles serán los resultados de estas innovaciones. (Es un reportaje especial para Agencia FIEL-ORBE.—Prohibida la reproducción).

## El deporte es plataforma política en el Perú

### Son muchos los que escalan destacados puestos políticos a través del mismo

Lima. — (Por Carlos Jiménez, corresponsal de la Agencia Alfí).

El deporte es política en el Perú. La política, salvo raras excepciones, por el contrario, no es deporte, ni se hace con sentido deportivo. Hay políticos que buscan en el deporte sus fines. O que llegan a la política a través de él.

Ahora, con motivo de las próximas elecciones municipales del 13 de Noviembre, son varios los deportistas que se lanzan al ruedo político, buscando continuar en este campo. Los triunfos que conquistaron en los estadios y palarstras deportivas.

Eduardo «Chachi» Dibos, un conocido corredor automovilístico,

no sólo dentro del país, sino fuera de él, se lanza a la Alcaldía de Miraflores, una de las más importantes de la gran Lima, como independiente, aunque apoyado por los apristas, según «vox populi». Ocurre su lanzamiento político en el momento que abandona su carrera deportiva, cosa que sucedió el domingo, con motivo de las «Seis horas peruanas», cuya segunda edición ganó Dibos, con record y todo.

Y así, como disputó en las pistas sus triunfos frente a los Alvarado, Block o Rodrigo, disputará palmo a palmo las elecciones contra el candidato de la alianza acción popular-democracia cristiana, Juan José Vega, que no es deportista sino historiador y que va a ser un duro rival.

El fútbol es el deporte que apasiona en el Perú. Universitario de Deportes y Alianza son los dos grandes equipos. Al menos, los que más seguidores tienen. En el distrito de la Victoria, el más popular de Lima, se protagonizará un «clásico» Alianza-U (como se le conoce normalmente al Universitario), para estar de acuerdo con la lógica futbolística. Dimas Zagarra, que fue durante once años arquero de Universitario, se lanza a la Alcaldía del distrito victoriano, donde son hinchas de Alianza, como representante de la Unión del Pueblo Peruano (UPP) el partido del que es líder Mario Samame Boggio. Su rival, ya también retirado, que lo fue muchas veces en la cancha de fútbol, es Cornelio «Cocolatin» Heredia, que va como representante del movimiento independiente de la Victoria.

Eduardo Vita segura, campeón olímpico de pistola en Londres, ha puesto su «ojo» en una concejalia de la Victoria, también como integrante del movimiento independiente, con muchas posibilidades de «hacer diana», como si estuviera en un «bull», que es donde se ha ganado una justa fama.

La sensación deportiva actualmente en el Perú, se llama Humberto Sugumitzu, un «Miski» (japonés nacido en el Perú) que fue campeón sudamericano de billar a tres bandas y subcampeón mundial de esa especialidad. Sugumitzu va a jugar una partida política en el distrito de Jesús María creado recientemente, al que se presenta a una concejalia, en la fórmula aprista, aunque él asegura que no pertenece a ningún partido político y que lo único que le interesa es el bienestar del distrito, donde tiene su ferretería.

Héctor Chumpitaz, no cabe la menor duda, que es el mejor cuarto zaguero del país, pertenece a Universitario de Deportes. Y lo mismo que no tiñe entrar al contrario, para despojarle de la pelota, no tiñe en presentar su candidatura política, por el movimiento independiente de Comas, su barrio, para una concejalia. «Champi», como se le conoce familiarmente, es especialista en resolver situaciones adversas en su área, así como en ejecutar tiros libres y penaltys. Y los vecinos le han escogido para que resuelva muchos de los problemas que aquejan a ese distrito.

FONDA MORAL  
Servicio al Bañante con ducha  
ARNEDILLO

### PISOS

en

#### CALLE VITORIA

★ 3-4 habitaciones.

★ Ascensor-descensor.

#### BARATÍSIMAS

#### FACILIDADES

#### DE PAGO

Informes: SAGARRA

(DIASA), Agencia Propie-

dad Inmobiliaria

Calle Madrid, 26

Construcciones «BU-BU»

### POR NO PODER ATENDER

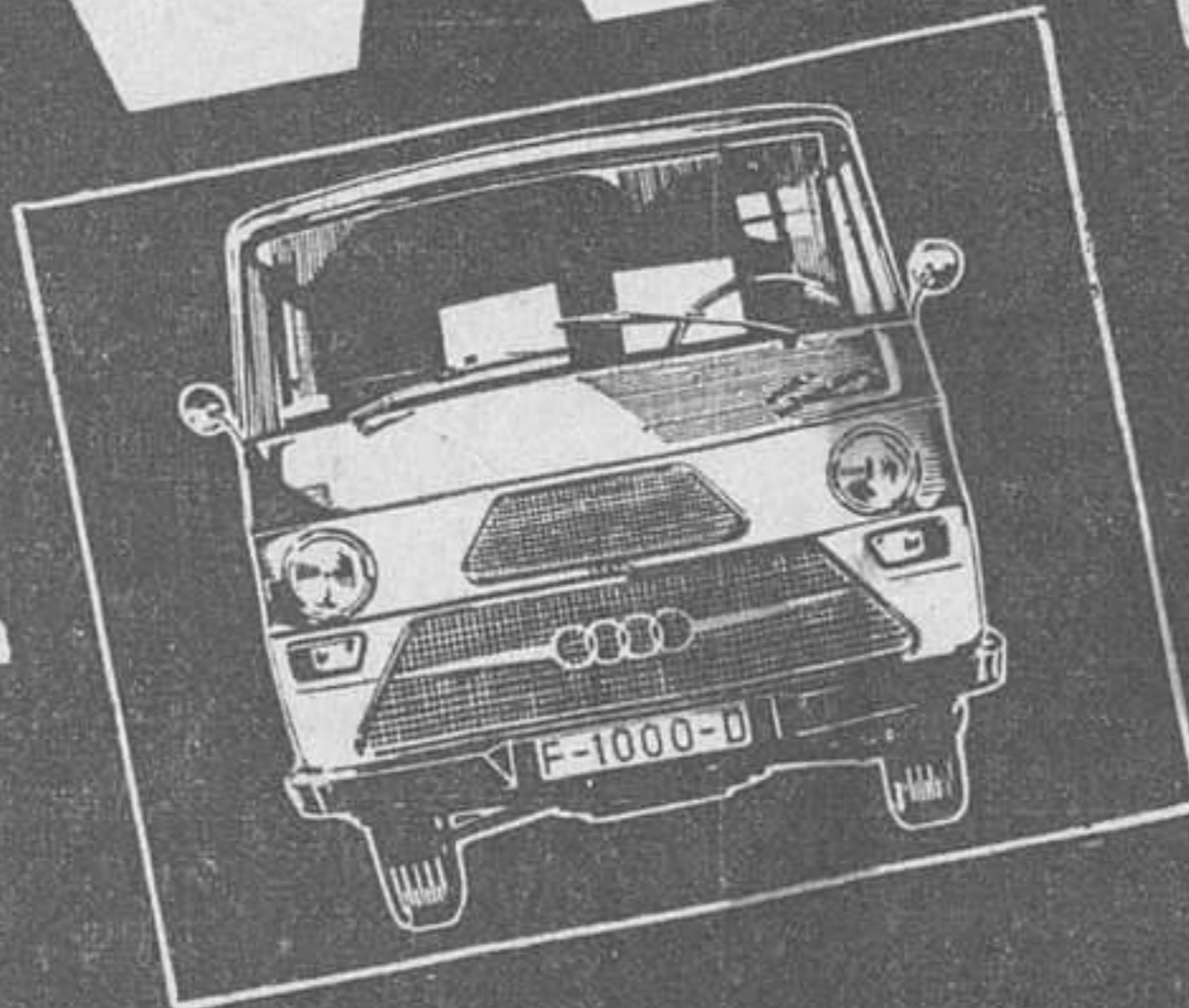
traspaso pensión muy acreditada. 20 camas, amplio comedor. Poca renta en el mejor sitio de la ciudad. Informes: esta Administración.



modelo AUTO UNION-DKW

# DKW

IMOSA  
INDUSTRIAS DEL MOTOR S.A.  
VITORIA

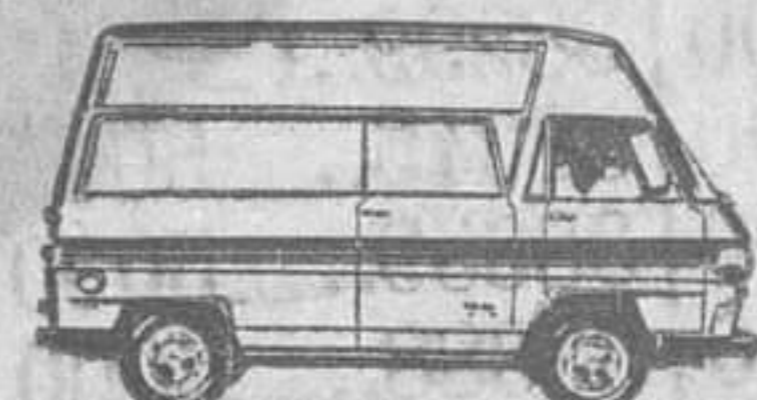
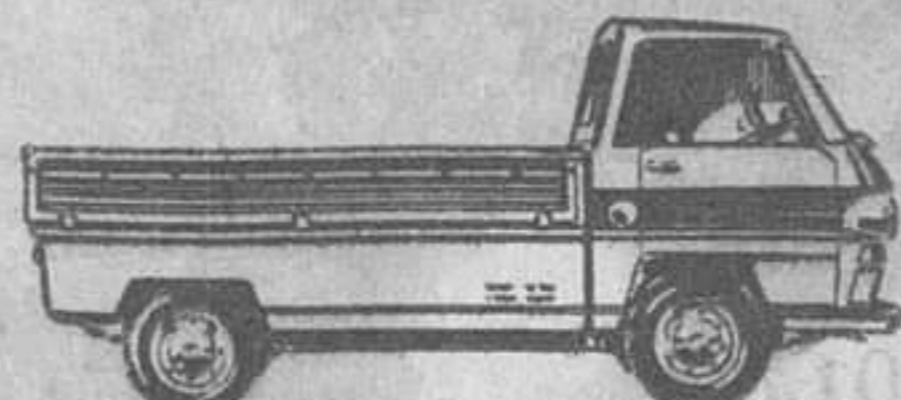


## VIENE CON NUEVAS VENTAJAS

- NUEVO frontal: moderno, práctico y funcional.
- NUEVO embrague con accionamiento hidráulico: robusto y suave.
- NUEVO cambio de marchas: más selectivo.
- NUEVA posición del volante y nuevo freno de mano: más comodidad y eficacia.
- NUEVA situación del depósito de combustible: perfecto equilibrio en el reparto de pesos.
- NUEVOS amortiguadores de mayor recorrido: adecuados a todas las rutas.
- NUEVO mando de varilla en el acelerador: mayor robustez.

Y además, otras nuevas ventajas en cada versión  
DKW: F-1000-L Gasolina, 3 cilindros, y  
F-1000-D Motor Diesel MERCEDES-BENZ

### A GASOLINA O A GAS OIL SIEMPRE DKW



Concesionario:

**JAIME ANDRES URETA**

Vitoria, 54

Telf. 4263

BURGOS

ENCONTRARA SERVICIOS DKW EN TODAS LAS RUTAS



Angustia y folk ore Un inglés iracundo y un italiano ir quieto Presentación de Dolores Vargas gitana trepidante

Madrid.— (Crónica teatral de la Agencia LOGOS). Un inglés y un italiano han sido los autores nuevos que han comparcido en las carteleras teatrales madrileñas en los últimos días. Y con sus obras han hecho su presentación dos excelentes compañías. Indudablemente poseemos una óptima producción de actores. No sólo el Real Conservatorio y la Real Escuela de Arte Dramático son campos que los producen, sino también la Televisión, la Radio y los muchos de teatros de Cámara que existen en la capital. La realidad es que el nivel interpretativo ha subido mucho en los escenarios y a ello tampoco es ajena la labor de un plantel de jóvenes directores, con entusiasmos y sensibilidad.

«RAICES» :-: :-: José María Morera es uno de ellos. Le han bastado sólo dos o tres temporadas para situarse a la cabeza del escalafón directorial. La última obra que ha dirigido ha corroborado la justicia de tal puesto. «Raices» que tal es el título de la comedia en cuestión, requería un reparto amplio y una interpretación nada fácil. Para ello, era necesario autores disciplinados e inteligentes. Esto se consiguió. La compañía que encabeza María José Alfonso —a quien la pequeña pantalla dio el espadazo de primera actriz— Eugenia Zúffoli y Antonio Gandía, es un notable conjunto, en el que también intervienen figuras tan eficientes como Manuel Anón y Erasmo Pascual.

Con este material, José María Morera ha conseguido hacer pasadera la obra del autor inglés. Arnold Wesker, según nos dicen, es autor de la nueva ola británica, un escritor de los llamados iracundos, que pretende hacer un teatro de denuncia. «Raices» es una especie de mitin socialista, con algo de anarquismo en la que Wesker ataca los de arriba, a los de abajo y a los de en medio. Porque el compatriota de los «beatles» no está conforme con nadie. En obra de tales características —ambiente proletario, tipos miserables— no podía faltar algún taco que vigorizase el diálogo y el traductor Juan José Arceche, los ha sabido colocar en lugar adecuado. La obra fue muy bien recibida y aplaudida todos. El estreno tuvo lugar en el teatro Valle-Inclán.

«LA PIEDAD DE NOVEMBRE» :-: :-: Adolfo Marsillach, en funciones de intérprete y director, inauguró la temporada del teatro Goya, cuyo empresario es el creador de las Alfórfas para la Poesía, Conrado Blanco. La elegida tiene como fundamento la terrible tragedia de Dallas: el asesinato del presidente Kennedy. «La piedad de Noviembre» es la tragedia de la vanidad publicitaria. Franco Brusati, joven escritor italiano modela mi-

nuciosamente el tipo del personaje central tratando de mostrar al espectador las razones ocultas que le obligaron a matar a un hombre al que admiraba. Pero se recrea más de la cuenta en la suerte y por ello la tragedia resulta demasiado densa y carece de garra que aprese totalmente la atención del espectador. En el segundo acto sin embargo, la acción parece tener más vuelo y hay momentos patéticos de indudable fuerza. Este tipo de obras necesita un montaje de empuje que sirva para fortalecerlas y en este terreno hay que señalar la gran labor realizada tanto por Marsillach como por todos sus colaboradores, de los que merece un aplauso especial el decorado Mampaso.

La versión española de «La piedad de Noviembre» ha sido hecha por José Méndez Herrera y nos pareció excelente. La parte más optimista de la semana corrió a cargo de Dolores Vargas artista gitana que hizo su presentación en el teatro Calderón, con un espectáculo folklorico que lleva el título de «Flequillo de oro».

Dolores Vargas, que posee personalidad y salero, obtuvo un gran triunfo. Fue laudada y aplaudida constantemente. FEDERICO GALINDO

«LA PIEDAD DE NOVEMBRE» :-: :-: Adolfo Marsillach, en funciones de intérprete y director, inauguró la temporada del teatro Goya, cuyo empresario es el creador de las Alfórfas para la Poesía, Conrado Blanco. La elegida tiene como fundamento la terrible tragedia de Dallas: el asesinato del presidente Kennedy. «La piedad de Noviembre» es la tragedia de la vanidad publicitaria. Franco Brusati, joven escritor italiano modela mi-

nuestros colaboradores

El hombre del semáforo

Por Blas PIÑAR

JUNTO al semáforo de los impares había un hombre. Esperaba con paciencia que la luz roja se apagara y la verde le permitiera atravesar la calle. El estaba en lo suyo, en sus cosas, indiferente a lo largo que ocurría a su lado. Hacía fuera, lo único que llamaba su atención era el disco rojo que le impedía avanzar. Pero a los otros, a los que aguardaban a su vera, a los que esperaban nerviosos en el encintado de enfrente, a los que iban y venían entre el semáforo y las casas con número impar, aquel hombre, de estatura mediana, entradillo en años cara adusta y ojos pequeños, ataviado como miles, aparentemente pulcro, como casi todos, invitaba a una reflexión. Cada transeúnte, al mirarle con rapidez, le refería a su propia marcha, en un apunte rápido, las sugerencias que a cada uno suscitaba la presencia del hombre del semáforo, tendríamos las siguientes consideraciones: Para un inspector de Hacienda: he aquí un contribuyente. ¿Cuál será su aportación en conjunto, por impuestos, tasas y arbitrios? Para un oficial del Ejército: este hombre debe de haber pasado hace muy poco a la reserva.

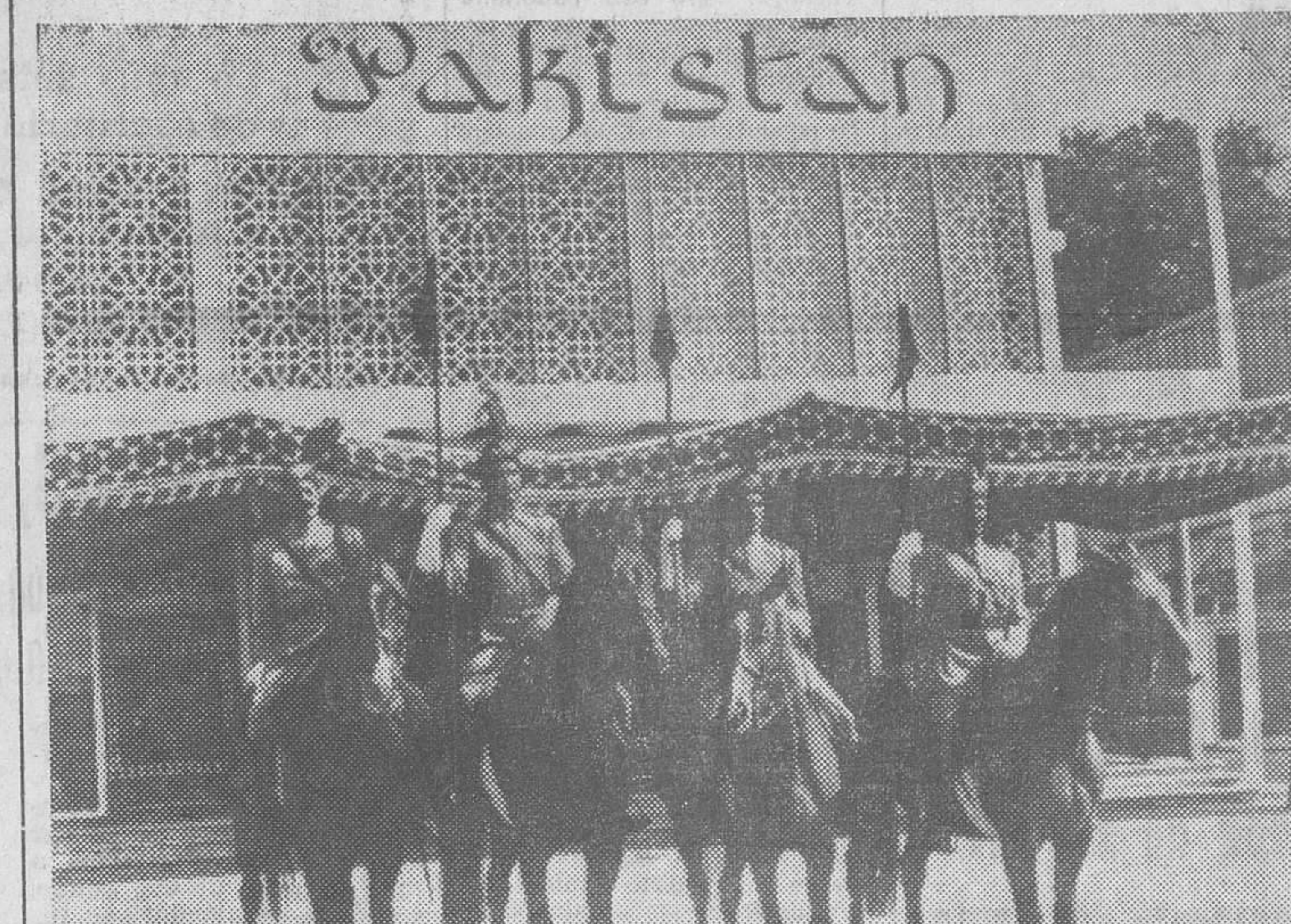
Para un médico: debería ir a un oftalmólogo. No ve con claridad. Para un sastrero: talla mediana, estrecho de hombros, brazos demasiado cortos. Para un camiserero: una del treinta y nueve le vendría mejor que la que lleva. Para un notario: ¡y a lo mejor no ha hecho testamento todavía! Para un ingeniero de Caminos: con esas fuerzas tardaríamos el doble en terminar. Para un agricultor: éste no sabe distinguir la alfalfa de la yerba. ¡Es de la ciudad! Para un dibujante: no me sirve. Sus facciones son corrientes, universales, del montón. Para un humorista: es posible que encienda el cigarrillo acercándolo a la luz roja. Para un anciano: ¡qué joven todavía! Para un adolescente: ¡qué mayor! Para una soltera: no me gusta. Para un político: ¿Cómo pensará este ciudadano? Para un asegurador: ¡Si quisiera firmarme la póliza! Para un deportista: éste, a aplaudir; para otra cosa no vale. Para un abogado: en pleitos no se mete; la paciencia le domina.

Dibujos con siete errores



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias los separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos. (La solución mañana)

La guardia montada de Lahore, en Suiza



La «Comptoir» suiza ha abierto sus puertas y dos nuevos pabellones han venido a aumentar el complejo ferial: el de Pakistán y el de Finlandia. Frente al pabellón pakistaní la guardia montada de Lahore da una nota de tipismo. — (Foto Fiel)

COSAS VEREDAS

SOLIDARIDAD ENTRE TENDEROS Zaragoza. — Un ejemplo de auténtica hermandad ha hecho posible que no se vinieran abajo los sueños de una joven, Josefina Muriel Esteban, que poseía una pequeña mercería en el mercadillo de Montemolin y que ardió hace unos meses. Josefina, con muchos sacrificios y la ayuda de sus padres, había logrado montar este pequeño negocio con cuyo producto estaba haciendo los preparativos para su boda cuando surgió el siniestro. Los comerciantes del citado mercadillo se pusieron de acuerdo para organizar una rifa en beneficio de su compañera. Cada uno aportó productos de los que se expenden en sus establecimientos. El resultado fue la recogida de veinte mil pesetas que fueron entregadas a la joven. Asimismo las entidades bancarias retuvieron las letras pendientes de pago y todos, incluido el vecindario, la ayudaron a volver a levantar la mercería. Así, Josefina ha podido rehacer su pequeño negocio y cumplir su propósito: casarse. La ceremonia de la boda se ha celebrado hoy. SOFIA LOREN, ANTIMINI-FALDISTA Roma. — Sofia Loren declaró hoy que «no usará jamás una minifalda porque creo que esta nueva moda destruye, en parte, el misterio femenino». La actriz italiana, añadió: El misterio es el arma más fuerte de la mujer. Hoy, un hombre puede ver, prácticamente, a toda una mujer con una sola mirada. Es como ingerir una comida en un solo bocado, no queda nada más por gustar».

TRATAN SOBRE EL TUNEL EN EL CANAL DE LA MANCHA



En el Ministerio de Transportes de Londres han dado comienzo las conversaciones entre Francia e Inglaterra, para la realización de un túnel bajo el Canal de la Mancha. Las conversaciones se celebran a nivel de ministros de Obras Públicas y en la fotografía vemos al inglés, señora Bárbara Castle y al francés, M. Pisani, durante su primera reunión. — (Foto Fiel)

Carta de MADRID Por TACHIN

Fieras por libros Cuba envía 70 animales a la Casa de Fieras madrileña a cambio de volúmenes desde 1935, el consumo de pan en España disminuyó en un 20 por 100

MADRID.— Refuerzos para la llamada Casa de Fieras, el zoo madrileño. Setenta bichos han llegado de La Habana. No en barco, por cierto, sino en avión. Los ha enviado nuestro comercial amigo Fidel Castro, a cambio de libros. Si, de libros y precisamente para el jardín zoológico de la capital cubana, donde hacen tanta falta como aquí fieras. Por lo visto los títulos de los libros son: «El mundo viviente», «La ciencia de ayer, hoy y mañana», «La vida privada de los animales», «Veterinaria práctica», «El mundo de la ciencia», etc. No creemos que tenga precedente este trueque de animales por volúmenes. Están ya aquí, a cien metros de la mesa de trabajo de este cronista, lagartos, cocodrilos, iguanas, pelicanos, auras, flamencos —éstos hace ya tres meses que taconeaban en las salas de fiestas del Retiro— y pájaros en gran cantidad. Con los libracos han salido para Cuba, de propina algunas especies animales que teníamos aquí. Porque algunas las teníamos «repes».

FINAL TELE

Malas noticias, amigos televidentes. «El Fugitivo» desaparece de la pequeña pantalla, en la que todos los viernes nos hacía sufrir con su mala suerte. Deja tus preocupaciones y tus alegrías a la entrada de la fábrica o del taller. Estate atento a tu trabajo, pon los medios de prevención y evitarás el accidente.

«GRIS», Por Ray



¿Qué es tu hijo? «GRIS», Por Ray

Pasando el rato

Crossword puzzle grid with numbers and a small illustration of a man's face.

HORIZONTALES: 1.— Yunque del platero. 2.— Construcción boreal. 3.— Reducir un metal a planchitas delgadas. 4.— Urdido. 5.— Adverbio de lugar. 6.— Gallarda garbosa. 7.— Carente de creencias religiosas (fem.). 8.— Abismo. 9.— Puerto del Sur de Arabia. 10.— Dios mitológico griego. 11.— Dramas puestos en música. 12.— Demostrativo. 13.— Distanciara. 14.— Parecidos. 15.— Animal alado. 16.— Sacerdote guerrillero y ayudante de Palafox. VERTICALES: 1.— Interjección. 2.— Consonante. 3.— Carcajadas. 4.— Árboles altos de pinas menores a la del pino. 5.— Planta cingiberácea de la India. 6.— Nombre de mujer. 7.— Duenas. 8.— Agarrará. 9.— Aceituna. 10.— Saludable (fem.). 11.— El más famoso de los pintores griegos de la antigüedad. 12.— Pueblo de Tenerife. 13.— Ladrón de poca monta. 14.— Alimentarse por la noche. 15.— Río holandés. Siglas comerciales.

Y el «maitre», bajando la voz le contestó: —Debo decirle al señor que tenemos «sfinges», pero para un cliente como el señor, la verdad es que no están frescas.

SEVERAS MEDIDAS El visitante de un establecimiento de comidas, se mete curiosamente en la cocina y advierte que los pinchos no se conducen con las debidas exigencias de pulcritud en sus movimientos cocineros. Inmediatamente se queja al director, que bien impuesto de lo que le refieren, se apresura a contestar: —Se tomarán severas medidas. Y, en efecto, aquella misma tarde había en la puerta de la cocina este cartel: «Queda rigurosamente prohibida la entrada a toda persona ajena al servicio».

LISTISMO Los «maitres» de los grandes restaurantes tienen fama de que encuentran respuesta satisfactoria para cualquier deseo de un cliente. Cierta viajero quiso poner a prueba al «maitre» de un afamado restaurante parisino y después de examinar el «menú», dijo con gesto aburrido: —No hay nada que me atraiga. Prepáreme un plato de «sfinges» a la marengos. —Perdóneme el señor, pero sería mejor que pidiese otra cosa. —¡Ah! ¿No tiene usted «sfinges»?

NOTICIAS BREVES Se dice que de un momento a otro se convocarán elecciones municipales en Madrid. —Una compañía americana va a instalar lavabos automáticos estilo «sirvase usted mismo». —Nuestro vecino Moisés Tshombe ha declarado que todas las acusaciones contra él se hacen con la finalidad de desacreditarle. —Desde 1935 el consumo de pan en España ha disminuido en un 20 por 100. —Las hojas de los árboles han empezado a morir.